from

A Bibliography of Literary Theory, Criticism and Philology

<http://bit.ly/abibliog>

by José Ángel García Landa

(University of Zaragoza, Spain)

***Thousand and One Nights / Arabian Nights***

(Collection of popular stories, compiled in Cairo c. 12th-16th c., edited in Europe by Antoine Galland)

**Editions**

Burton, Richard, trans. *The Arabian Nights' Entertainments or The Book of a Thousand and One Nights.* Vol. 1. New York: Heritage, 1955.

*The Seven Voyages of Sindbad the Sailor.*  Trans. N. J. Dawood. Harmondsworth: Penguin, 1995.

*El libro de las Mil y Una Noches.* Trans. Vicente Blasco Ibáñez. Illust. Mulot, Kriéger, and Gustave Doré. 2 vols. Barcelona: Ediciones Jover / Crédito Bibliotecario, 1990.\*

*Las mil y una noches.* Foreword by Jorge Luis Borges. (Biblioteca personal Jorge Luis Borges). Barcelona: Hispamérica/Orbis, 1986.

\_\_\_\_\_. *Las Mil y Una Noches.* Trans. J. C. Mardrús, trans. into Spanish by Eugenio Sanza del Valle, Luis Aguirre Prado, Alfredo Domínguez. Ed. and notes by Luis Casasnovas Marqués. Madrid: Everest, 1997.\*

*Las Mil y Una Noches.* (Historias Infantil, 7). Barcelona: Bruguera.

"Historia de Abdula, el mendigo ciego." From the *1001 Nights.* In *Antología de la Literatura Fantástica.* Ed. Jorge Luis Borges, Silvina Ocampo and Adolfo Bioy Casares. 1965. Barcelona: Edhasa, 1983. 1989. 1991. 272-76.\*

\_\_\_\_\_. "Historia de Abdula, el mendigo ciego." From *Thousand and One Nights.* In *Antología de la literatura fantástica.* Ed. Jorge Luis Borges, Adolfo Bioy Casares and Silvina Ocampo. Buenos Aires: Sudamericana, 1965.Rpt. in *Cuentos memorables según Jorge Luis Borges.* © María Kodama. Buenos Aires: Alfaguara, 2003. 349-56.\*

**Criticism**

Borges, Jorge Luis. "The Translators of *The Thousand and One Nights."* 1935. Trans. Esther Allen. In *The Translation Studies Reader.* Ed. Lawrence Venuti. London: Routledge, 2000. 2001. 34-48.\*

\_\_\_\_\_. "Una leyenda arábiga." *El Hogar* 16 June 1939. Rpt. in Borges, *Miscelánea.* Barcelona: Random House Mondadori-DeBols!llo, 2011. 1074-5.\* (From Burton).

\_\_\_\_\_. "*Las mil y una noches."* In Borges, *Siete noches.* In *Obras Completas II.* Barcelona: RBA / Instituto Cervantes, 2005. 232-41.\*

\_\_\_\_\_. Foreword to *Las mil y una noches* (Biblioteca personal Jorge Luis Borges). Barcelona: Hispamérica/Orbis, 1986.

\_\_\_\_\_. "(Selección de Antoine Galland): *Las Mil y Una Noches*." From *Biblioteca Personal: Prólogos* (1985, 1988). Rpt. in Borges, *Miscelánea.* Barcelona: Random House Mondadori-DeBols!llo, 2011. 338-39.\*

Botero Camacho, Manuel and Miguel Rodríguez Pérez. "The Storyteller's *Nostos:* Recreating Scheherazade and Odysseus in Kazuo Ishiguro's *Never Let Me Go." Atlantis* 40.1 (June 2018): 97-115.\*

<http://doi.org/10.28914/atlantis-2018-40.1.05>

2018

DiMeo, David, and Inas Hassan. *From Ibn Sina to Sindbad: A Guided Reader to Classics of Arabic Literature.* AUC Press, 2023.

Morand, Paul. *"Les Mille et Une Nuits."* In Morand, *Monplaisir ... en littérature.* Paris: Gallimard, 1967. 11-20.\*

Naddaff, Sandra. *Arabesque: Narrative Structure and the Aesthetics of Repetition in*  1001 Nights. Evanston: Northwestern UP, 1991.

Ouchang, Wen-Yin. "The Silk Roads of Comparative Literature." *The British Academy* 29 Jan. 2019.\*

<https://www.thebritishacademy.ac.uk/blog/what-is-comparative-literature>

2020

Pinault, David. *Story-Telling Techniques in*  The Arabian Nights. Leiden: Brill, 1992.

"Thousand Nights and One Night." In *Islamic Philosophy Online*

<http://www.muslimphilosophy.com/ei/alflayla.htm>

2006-01-08

Films

*Aladdin.* Dir. Ron Clements and John Musker. Disney, 1992. DVD. Buena Vista Pictures.

*Arabian Nights.* Dir. Steve Barrow. Screenplay by Peter Barnes, based on the *1001 Nights.* Cast: Mili Avital, Alan Bates, James Frain, Tcheky Karyo, Jason Scott Lee, John Leguizano, Dougray Scott. Special effects by Jim Henson's Creature Shop. Prod. Dyson Lovell. Hallmark Entertainment / Babel Sberg. Spanish DVD: *Las Mil y Una Noches.* SAV / Telecinco, 2004.\*

*El ladrón de Bagdad.* Dir. Ludwig Berger, Michael Powell and Tim Whelan. Written by Lajos Biro and Miles Malleso. Cast: Conrad Veidt, June Duprez, John Justin, Rex Ingram. Music by Miklós Rózsa. Photog. Georges Périna. Ed. Charles Chrichton. Prod. des. and art dir. Vincent Korda. Special effects by Laurence W. Butler and Tom Howard. Prod. Alexander Korda. USA, 1940. Spanish DVD: *El ladrón de Bagdad.* (Clásicos del Cine de Aventuras). Barcelona: Manga Films / Crin, 2005.\*

*Simbad el Marino.* Dir. Richard Wallace. Written by John Twist, on a story by John Twist and George Worthing Yates. Cast: Douglas Fairbanks, Maureen O'Hara, Walter Slezak, Anthony Quinn, George Tobias, Jane Greer, Mike Mazurki, Sheldon Leonard, Alan Napier, John Miljan, Barry Mitchell. Photog. George Barnes. Music Roy Webb. Ed. Frank Doyle. Art dir. Albert S. D'Agostino, Carroll Clark. Prod. Stephen Ames. USA: RKO (Howard Hughes), 1947. Spanish DVD: *Simbad el Marino.* (Clásicos del Cine de Aventuras). Barcelona: Manga Films / Crin, 2003.\*

Literature

Barth, John. *Chimera.* Novellas. 1972. (National Book Award).

\_\_\_\_\_. *Chimera.* London: Deutsch, 1974.

\_\_\_\_\_. *Chimera.* St. Albans: Granada, 1982.

\_\_\_\_\_. *Chimera.* London: Quartet Books, 1977.

\_\_\_\_\_. *Chimera.* New York: Fawcett Crest, 1988.

\_\_\_\_\_. *The Last Voyage of Somebody the Sailor.* 1991.

\_\_\_\_\_. *The Book of Ten Nights and One Night: Eleven Stories.* 2004.

Borges, Jorge Luis. *Historia de la noche.* Poetry. 1977. ("Metáforas de *Las Mil y Una Noches"*).

\_\_\_\_\_. *Historia de la noche.* In Borges, *Obras completas.* Barcelona: Círculo de Lectores. Vol. 4.

\_\_\_\_\_. *Historia de la noche.* In Borges, *Obras Completas II.* Barcelona: RBA / Instituto Cervantes, 2005. 163-205.\*

Rushdie, Salman. *Two Years, Eight Months and Twenty-Eight Nights.* Novel. 2015. (On Averroes and *1001 Nights*).

\_\_\_\_\_. *Dos años, ocho meses y veintiocho noches.* Trans. Javier Calvo. (Biblioteca Formentor). Barcelona: Planeta-Seix Barral, 2015.\*

Music

Aboulker, Fabrice, Thibaut Chatel, Frédéric Doll, Alain Lanly. *Ali Baba: La musicale comédie.* Cast: Sébastien Lorca, Sonia Lacen, Steeve De Paz, Ann'So, Sinan, Philippe Loffredo, Marianne Viguès, Christophe Pineau, Yamin Div, Pascal Massix, Jacques Mercier. DVD. France: Universal Music-Mercury France, 2001.\*

Ravel, Maurice. *Schéhérazade.* 2nd version, 1903.

Rimsky-Korsakov, N. A. *Scheherezade, op. 35.* [With] Borodin, *Danzas Polovtsianas.*  Ravel, *Bolero.* Berlin Philharmonic Orchestra / Herbert von Karajan. (Deutsche Grammophon Collection). Barcelona: Altaya, 1999.\*

\_\_\_\_\_. *Scherezade.* Borodin *Polovtsian Dances ("Prince Igor").* Royal Philharmonic Orchestra / Sir Tomas Beecham.(Great Recordings of the Century). EMI Classics.

Related works

Barth, John. "Dunyazadiad." Story. In Barth, *Chimera.* New York: Random House, 1972.

Poe, Edgar Allan. "The Thousand-and-Second Tale of Sheherazade." In *The Complete Tales and Poems of Edgar Allan Poe.* (The Modern Library). New York: Random House, 1938. 104-17.\*